

Notice for Change of Address/ Contact Details
THÔNG BÁO THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ / THÔNG TIN LIÊN HỆ

Date/Ngày: _____

To: THE SHANGHAI COMMERCIAL & SAVINGS BANK, LTD. Dong Nai Branch (“**the Bank**”)

Kính gửi: Ngân hàng The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd. – Chi nhánh Đồng Nai (Ngân hàng)

Customer ID/ Mã số Khách hàng: VN _____ E

Customer name/ Tên Khách hàng: _____

Account opened at/ Tài khoản mở tại: _____

Identity card no. / Passport no. (for individual customer) : _____ or

Business Registration/Investment Certificate No. (for corporate customer): _____

Số CMND/ Hộ chiếu (dành cho khách hàng cá nhân): _____ hoặc Số Giấy

CNĐKKD/ Giấy chứng nhận đầu tư (dành cho khách hàng doanh nghiệp): _____

I/ We hereby apply and request the Bank to effect the following changes, which shall take effect from the time the Bank has completed the processing of such changes:

Tôi/ Chúng tôi đề nghị và yêu cầu Ngân hàng thay đổi thông tin như bên dưới, và cam kết sẽ chịu trách nhiệm kể từ thời điểm Ngân hàng hoàn tất thủ tục thay đổi thông tin:

Address/ Địa chỉ :

For individual customer/ Dành cho Khách hàng cá nhân

Permanent Resident Address / Địa chỉ đăng ký thường trú:

Temporary Resident Address /Địa chỉ đăng ký tạm trú:

Contact Address/ Địa chỉ liên hệ:

Resident address in the foreign country (for foreigner) /Địa chỉ nơi cư trú ở nước ngoài (dành cho người nước ngoài) :

Address in Vietnam / (for foreigner) Địa chỉ nơi cư trú tại Việt Nam (Dành cho Khách hàng là người nước ngoài) :

For corporate customer/ Dành cho Khách hàng Tổ chức

Address of Headquarter / Địa chỉ đặt trụ sở chính:

Contact Address/ Địa chỉ liên hệ:

Resident address in the foreign country (for foreign corporate customer) /Địa chỉ đăng ký thường trú ở nước ngoài (dành cho Khách hàng Tổ chức) :

Address in Vietnam (for foreign corporate customer) / Địa chỉ đăng ký tại Việt Nam (dành

cho Khách hàng Tổ chức) :

- Residential Tel. No./ Số điện thoại thường trú: _____
- Office Tel. No./Số điện thoại văn phòng: _____
- Fax No./Số Fax: _____
- Mobile No./Số điện thoại di động: _____
- E-mail Address/ Địa chỉ thư điện tử: _____
- Legal representative/ Người đại diện theo pháp luật: _____
- Chief Accountant (or person in charge of accounting, person who supervises the documents of transactions with SBV)/ Kế toán trưởng: _____
- Others/ Khác: _____

We undertake:

Chúng tôi cam kết

- That the information declared above is truthful and to take full responsibility for the correctness, truthfulness of the documents in the application file for opening account enclosed.
Thông tin được thông báo bên trên là chính xác và chịu mọi trách nhiệm liên quan đến sự sai sót, sự không chính xác của tài liệu đính kèm đề nghị mở tài khoản.
- To seriously implement current laws and regulations on opening and using accounts at the Bank and be responsible for any problem arising if we fail to comply with regulations on opening and using accounts as provided for by the Bank.
Thực hiện nghiêm túc các quy định pháp luật hiện hành về mở và sử dụng tài khoản tại Ngân hàng và chịu trách nhiệm về bất kỳ vấn đề phát sinh nào do không tuân thủ các quy định về mở và sử dụng tài khoản theo quy định của Ngân hàng.

For Taiwanese individuals only/ Chỉ dành cho Khách hàng có quốc tịch Đài Loan:

The Applicant hereby confirms and understands the Bank has complied with the Personal Information Protection Act Article 8, which content is announced in the place of business and web site (<http://www.scsb.com.tw/>). The Applicant can inquire and read the content at any time.

Người đề nghị được thông báo và biết về nội dung nghĩa vụ thực hiện Điều 8 của Luật bảo mật thông tin cá nhân được công bố tại trụ sở hoặc trang web (www.scsb.com.tw).

Customer/ Khách hàng:

Account holder's signature/Authorized signature(s) and stamp (if any)

Chữ ký chủ tài khoản/Chữ ký có thẩm quyền và dấu (nếu có)

For Bank Use Only

Verified by

Customer service officer

Senior customer service officer

Operations manager